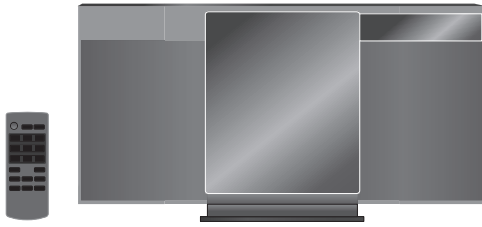


# Panasonic®



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing

## **Kompakt-Stereoanlage** **Système Stéréo Compact** **Impianto stereo compatto** **Compact stereosysteem**

---

Model No. **SC-HC17**

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Steuern Sie das System per Fernbedienung. Diese Funktionen können auch mit den Tasten des Hauptgeräts ausgeführt werden, wenn diese die gleichen Bezeichnungen aufweisen.

Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

## Sicherheitsmaßnahmen



Unterseite des Gerätes



Im Inneren des Gerätes

<b>CAUTION -</b>	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN - AND INTERLOCKS DEFEATED - DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR 101.10. (Class 1)
<b>CAUTION -</b>	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. REGIONS-1 +A2/ Class 1M
<b>ATTENTION -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SECURITE EST NEUTRALISEE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LA LAMPE INSTRUMENTS OPTIQUES.
<b>VARNING -</b>	KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD, BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG -</b>	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEDS ÅPENSBERE ER UD AF FUNKTION, UNDSÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	RIITTÄSSÄ JA SUOJAUKUNTOIHIN ETÄ TÄSSÄ OLET ALTUUNA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ, ALLA KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT -</b>	SICHTBARE LASERSTRALHUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERREGELUNGEN ÜBERBRÜCKT, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>PRECAUCIÓN -</b>	IRADIAÇÃO LASER VISÍVEL E INVISÍVEL CLASSE 1M AL ESTAR ABERTO Y CON LOS INTERRUPTORES DE SEGURIDAD DESHABILITADOS, NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
<b>注意 -</b>	打开时及取失效除时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。R00XST034

## WARNUNG!

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
  - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
  - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
  - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

### Batterie

- Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr! Nicht aufladen, zerlegen, auf mehr als 60 °C erhitzen oder in ein Feuer werfen.
- Die Knopfzelle stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren. Die Knopfzelle auf keinen Fall in den Mund nehmen. Falls sie verschluckt wird, unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

## VORSICHT!

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigttem Klima bestimmt.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn irgendwelche Probleme auftreten.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung. Durchführung anderer Vorgänge als der hier angegebenen kann zu gefährlicher Strahlung führen.

### Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Geräte.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.



Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



**Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union**

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

**[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]**

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



**Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):**

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Cd

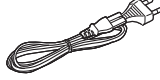
**Inhalt**

**Sicherheitsmaßnahmen** ..... 2  
**Mitgeliefertes Zubehör** ..... 3  
**Liste der Bedienelemente** ..... 4  
**Erste Schritte** ..... 5  
**Disc, USB** ..... 5  
**Radio**..... 7  
**Klangeffekte** ..... 7  
**Uhr und Timer** ..... 8  
**Fehlersuchanleitung** ..... 8  
**Pflege und Instandhaltung** ..... 10  
**Technische Daten** ..... 10

**Mitgeliefertes Zubehör**

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

1 x Netzkabel



1 x FM (UKW)-Zimmerantenne

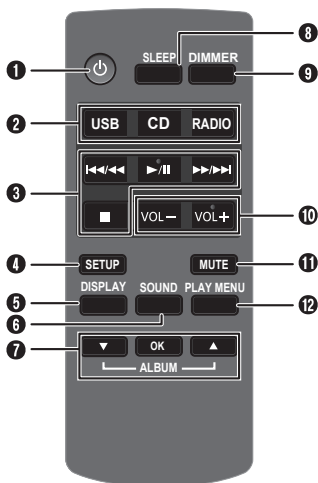


1 x Fernbedienung  
(mit einer Batterie)  
(N2QAYC000060)



# Liste der Bedienelemente

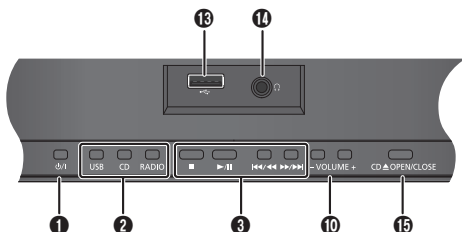
## Fernbedienung



- 1 **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/⏹]
  - Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- 2 Audioquelle auswählen
- 3 Einfache Wiedergabesteuerung
- 4 Uhr- und Timeroptionen ansehen
- 5 Informationen anzeigen
- 6 Klangeffekte auswählen
- 7 Optionsauswahl  
Ein Album überspringen
- 8 EinschlafTIMER einstellen
- 9 **Helligkeit der Anzeige einstellen**
  - Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abzuschalten.
- 10 Systemlautstärke einstellen

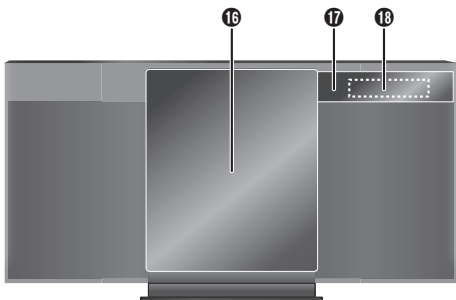
## Hauptgerät

### Ansicht von oben



- 11 **Stummschaltung des Systems**
  - Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abzuschalten.
  - „MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 12 Wiedergabemenü anzeigen  
Radiooptionen ansehen
- 13 USB-Port (↔)
- 14 **Kopfhörerbuchse** (🎧)
  - Steckerausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker (nicht mitgeliefert)
  - Um eine Beeinträchtigung des Gehörs auszu-schließen, sollten Sie den Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden.
  - Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.
  - Ein Betrieb in voller Lautstärke über längere Zeit kann das Gehör schädigen.

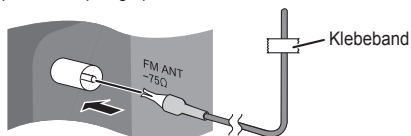
### Vorderansicht



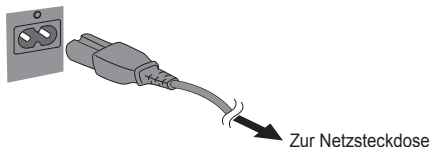
- 15 Schiebeabdeckung öffnen oder schließen
- 16 Schiebeabdeckung
- 17 **Fernbedienungssensor**
  - Maximale Reichweite: 7 m direkt davor
- 18 Anzeigebereich



**1 Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne.**  
Befestigen Sie den Antennendraht in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.



**2 Verbinden Sie das Netzkabel.**  
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand: 0,2 W (ca.)  
Kein Netzkabel eines anderen Gerätes verwenden.

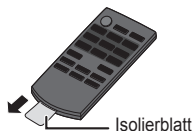


**Hinweis:**

- Einige Einstellungen wechseln zur Standardeinstellung zurück, wenn das System von der Stromversorgung getrennt wird.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstreuungen empfindlich sind, aufgestellt werden.
- Die Frontgitter der Lautsprecher sind nicht abnehmbar.

## Die Fernbedienung vorbereiten

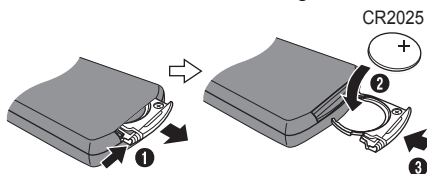
**Vor Verwendung**



**Ersetzen der Batterie**

Verwenden Sie nur neue Batterien (CR2025 Lithiumbatterie).

- 1 Den Batteriehalter entfernen, indem Sie auf den Verschluss drücken.**
- 2 Legen Sie eine neue Batterie mit der (+)-Seite nach oben ein.**
- 3 Den Batteriehalter wieder vollständig zurückschieben.**



## Einlegen bzw. Herausnehmen von Medien

### Disc

Drücken Sie [CD ▲ OPEN/CLOSE] am Hauptgerät, um die Schiebeabdeckung zu öffnen.

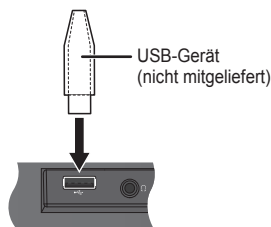
Legen Sie eine Disc ein; das Etikett sollte dabei in Ihre Richtung zeigen.



**Hinweis:**

Achten Sie beim Schließen der Schiebeabdeckung auf Ihre Finger.

### USB



**Hinweis:**

Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel. USB-Geräte, die über ein Kabel angeschlossen sind, werden von diesem System nicht erkannt.

## Einfache Wiedergabe

Drücken Sie [CD] oder [USB], um die Quelle auszuwählen.

<b>Wiedergabe</b>	Drücken Sie [▶/II].
<b>Stopp</b>	Drücken Sie [■]. <b>[USB]</b> : Der Titel ist gespeichert. „RESUME“ wird angezeigt. Drücken Sie zweimal, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.
<b>Pause</b>	Drücken Sie [▶/II]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
<b>Titel überspringen</b>	Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶].
<b>Titel durchsuchen</b>	Halten Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶] gedrückt.
<b>Ein Album überspringen</b> <b>[MP3]</b>	Drücken Sie [▲, ▼].
<b>Informationen anzeigen</b>	Drücken Sie [DISPLAY].

### Hinweis:

- Maximale Anzahl von Zeichen, die angezeigt werden können: ungefähr 32
- Dieses System unterstützt ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1 und 2.3.
- Textdaten, die vom System nicht unterstützt werden, werden womöglich anders angezeigt.

## Wiedergabemenü

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um „PLAYMODE“ oder „REPEAT“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] und danach [OK], um den gewünschten Modus auszuwählen.

<b>PLAYMODE</b>	
<b>OFF PLAYMODE</b>	Zur Wiedergabe sämtlicher Titel.
<b>1-TRACK</b> 1	Einen ausgewählten Titel abspielen. Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Titel auszuwählen.
<b>1-ALBUM</b> 1 <b>[MP3]</b>	Ein ausgewähltes Album abspielen. Drücken Sie [▲, ▼], um das gewünschte Album auszuwählen.
<b>RANDOM</b> RND	Alle Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> 1  RND <b>[MP3]</b>	Alle Titel eines ausgewählten Albums in zufälliger Reihenfolge abspielen. Drücken Sie [▲, ▼], um das gewünschte Album auszuwählen.

## REPEAT

<b>ON REPEAT</b> 	Wiedergabe wiederholen.
<b>OFF REPEAT</b>	Wiedergabewiederholung aufheben.

### Hinweis:

- Bei Zufallswiedergabe ist kein Sprung zu Titeln möglich, die bereits abgespielt wurden.
- Beim Öffnen der Schiebeabdeckung wird die Einstellung auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

## Kompatible Medien

### Disc

- Dieses System kann CD-R/RW mit Inhalten im CD-DA- oder MP3-Format wiedergeben.
- Einige CD-R/RW können aufgrund der Beschaffenheit der Aufnahme nicht abgespielt werden.
- MP3-Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - CD-DA : 99 Titel
  - MP3 : 999 Titel, 255 Alben (einschließlich Hauptordner) und 20 Aufzeichnungssitzungen
- Discs müssen dem Format ISO9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).
- Die Aufnahmen werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.

### USB

- Kompatible USB-Geräte, die als Massenspeicher definiert sind:
  - USB-Geräte, die nur „Bulk only“-Transfer unterstützen
  - USB-Geräte, die USB 2.0 bei voller Geschwindigkeit unterstützen
- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Die Titel müssen die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ besitzen.
- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - 255 Alben (einschließlich Hauptordner)
  - 2500 Titel
  - 999 Titel in einem Album
- CBI (in Englisch, Control/Bulk/Interrupt) wird nicht unterstützt.
- Das NTFS-Dateisystem wird nicht unterstützt (nur das FAT 12/16/32-Dateisystem).
- Je nach Sektorgröße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.

Die Verschlüsselungstechnologie für MP3-Dateien (MPEG Audio Layer-3) wurde von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.

## Radio

30 FM (UKW)-Sender können voreingestellt werden.

### Vorbereitung

Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne (→ Seite 5).

Drücken Sie [RADIO].

### Automatische Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um „A.PRESET“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um für die Frequenz „LOWEST“ oder „CURRENT“ zu wählen.  
 LOWEST: Um die automatische Voreinstellung von der niedrigsten Frequenz aus zu beginnen.  
 CURRENT: Um die automatische Voreinstellung von der aktuellen Frequenz aus zu beginnen.\*  
 \* Um die Frequenz zu ändern, siehe „Manuelle Abstimmung und Voreinstellung“.
- 3 Drücken Sie [OK], um mit der Programmierung zu beginnen.  
 Danach belegt der Tuner die Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge mit allen beim Suchlauf abgestimmten Sendern.  
 Um die Funktion abzuschalten, [■] drücken.

### Manuelle Abstimmung und Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um „TUNEMODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.  
 Zur automatischen Abstimmung halten Sie die Taste gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt. „STEREO“ wird angezeigt, wenn das System auf eine Stereo-Übertragung eingestellt ist.

### Um den Sender zu speichern

- 4 Drücken Sie [OK].
- 5 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Speicherplatz zu wählen.
- 6 Drücken Sie [OK].  
 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6, um weitere Sender einzustellen.

### Hinweis:

Ein vorher gespeicherter Sender wird überschrieben, wenn ein anderer Sender auf demselben Speicherplatz gespeichert wird.

### Einen vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU], um „TUNEMODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „PRESET“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den vorprogrammierten Sender auszuwählen.

## Verbessern der Klangqualität

- 1 Drücken Sie auf [PLAY MENU], um „FM MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MONO“ auszuwählen, und danach [OK].  
 Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „STEREO“. Der „MONO“-Modus wird auch aufgehoben, wenn die Frequenz geändert wird.

### Um die Einstellung beizubehalten

Fahren Sie mit den Schritten 4 bis 6 von „Manuelle Abstimmung und Voreinstellung“ fort.

## Überprüfen des Signalstatus

Drücken Sie [PLAY MENU], um „FM STATUS“ auszuwählen, und danach [OK].

FM	Das UKW-Signal ist mono. Das System ist nicht auf einen Sender eingestellt.
FM ST	Das UKW-Signal ist stereo.
FM MONO	Als „FM MODE“ wurde „MONO“ gewählt.

## Empfang von RDS-Programmen

Der Tuner dieses Systems ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.

Drücken Sie [DISPLAY].

PS	Sendername
PTY	Programmtyp
FREQ	Frequenz

### Hinweis:

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u. U. keine RDS-Anzeigen.

## Klangeffekte

- 1 Drücken Sie [SOUND], um einen Klingeffekt auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

PRESET EQ	„HEAVY“: Sorgt für kraftvollen Rock. „SOFT“: Für Hintergrundmusik. „CLEAR“: Hebt höhere Frequenzen hervor. „VOCAL“: Ermöglicht glanzvolleren Gesang. „FLAT“: Deaktiviert den Klingeffekt.
BASS	„BASS -4“ bis „BASS +4“.
TREBLE	„TREBLE-4“ bis „TREBLE+4“.
D.BASS	„ON D.BASS“ oder „OFF D.BASS“.
SURROUND	„ON SURROUND“ oder „OFF SURROUND“.

## Uhr und Timer

### Uhr einstellen

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie [SETUP], um „CLOCK“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Zeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].

#### Um die Uhr für einige Sekunden anzuzeigen

Drücken Sie [SETUP], um „CLOCK“ auszuwählen, und danach [OK].

#### Hinweis:

Achten Sie darauf, die Uhr in regelmäßigen Abständen zu stellen.

### Wiedergabetimer

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken.

#### Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein.

- 1 Drücken Sie [SETUP], um „TIMER ADJ“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Startzeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].
- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Endzeit einzustellen.

#### So aktivieren Sie den Timer

- 1 Bereiten Sie die gewünschte Audioquelle vor und stellen Sie die Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie [SETUP], um „TIMER SET“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um „SET“ auszuwählen, und danach [OK].  
„Ⓢ“ wird angezeigt.  
Die Timerfunktionen werden nur aktiviert, wenn das System ausgeschaltet ist.

<b>Einstellungen überprüfen</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie [SETUP], um „TIMER ADJ“ auszuwählen.</li> <li>2. Drücken Sie [OK].</li> </ol>
<b>Abbrechen</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie [SETUP], um „TIMER SET“ auszuwählen.</li> <li>2. Drücken Sie [▲, ▼], um „OFF“ auszuwählen, und danach [OK].</li> </ol>

#### Hinweis:

- Der Timer beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.
- Der Timer wird täglich zur eingestellten Zeit aktiviert, wenn er eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das System bei aktiviertem Timer aus- und wieder einschalten, stoppt der Timer nicht bei der Endzeit.

### Einschlaf-timer

Der Einschlaf-timer schaltet das System nach der festgelegten Zeit ab.

**Drücken Sie [SLEEP], um die Zeit auszuwählen (in Minuten).**

Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120  
 ↳ OFF ←

#### Hinweis:

- Die verbleibende Zeit wird immer auf dem Display angezeigt. Das Display ändert sich vorübergehend, wenn Sie andere Vorgänge ausführen.
- Einschlaf- und Wiedergabetimer können gemeinsam verwendet werden.
- Der Einschlaf-timer hat grundsätzlich Vorrang. Stellen Sie sicher, dass sich die Timer-Einstellungen nicht überschneiden.

### Automatische Ausschaltfunktion

CD USB

Wenn das System während ca. 30 Minuten nicht benutzt wird, wird durch diese Funktion das System (außer im Radiomodus) automatisch abgeschaltet.

- 1 Drücken Sie [SETUP], um „AUTO OFF“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) auszuwählen, und danach [OK].

## Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

### Allgemeine Störungen

#### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist.
- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Codes (➔ Seite 9, „REMOTE □“).

#### Verzerrter bzw. kein Ton.

- Die Systemlautstärke einstellen.
- Schalten Sie das System aus, stellen Sie die Ursache fest und beheben Sie sie. Schalten Sie das System dann wieder ein. Ursache können eine Überlastung der Lautsprecher durch übermäßige Lautstärke oder Strom und der Gebrauch des Systems in heißer Umgebung sein.

#### Während der Wiedergabe ist ein Brummtton zu hören.

- Das Gerät befindet sich in der Nähe eines Netzkabels oder von fluoreszierendem Licht. Halten Sie andere Geräte und Kabel vom Kabel dieses Systems fern.



## Disc

### Die Anzeige des Displays funktioniert nicht richtig.

#### Wiedergabe startet nicht.

- Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt. Legen Sie sie richtig ein.
- Die Disc ist verschmutzt. Reinigen Sie die Disc.
- Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verweilt oder nicht normgerecht ist.
- Kondenswasser hat sich gebildet. Warten Sie 1 bis 2 Stunden, bis das System wieder trocken ist.

## USB

### Das USB-Gerät bzw. dessen Inhalt wird nicht erkannt.

- Das Format oder der Inhalt des USB-Geräts ist mit dem System nicht kompatibel.
- USB-Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 32 GB funktionieren unter Umständen manchmal nicht.

### Langsamer Betrieb des USB-Geräts.

- Große Dateien oder USB-Geräte mit einer hohen Speicherkapazität werden langsamer gelesen.

### Die verstrichene Spielzeit auf der Anzeige unterscheidet sich von der tatsächlichen Abspielzeit.

- Speichern Sie die Daten auf einem anderen USB-Gerät oder sichern Sie die Daten und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

## Radio

### Es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus oder stellen Sie das System weiter entfernt von Fernsehgeräten auf.
- Wenn Interferenzen auftreten, entfernen Sie Mobiltelefone aus der Nähe des Gerätes.

## Anzeigen auf dem Hauptgerät

„--:--“

- Diese Anzeige erscheint beim erstmaligen Anschließen des Netzkabels sowie nach Auftreten eines Stromausfalls. Stellen Sie die Uhr ein.

„ADJUST CLOCK“

- Die Uhr ist nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr entsprechend ein.

„ADJUST TIMER“

- Der Wiedergabetimer ist nicht eingestellt. Stellen Sie den Wiedergabetimer entsprechend ein.

„ERROR“

- Es wurde ein Fehler in der Bedienung vorgenommen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.

„F61“

- Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.

„USB OVER CURRENT ERROR“

- Das USB-Gerät bekommt zu viel Strom. Entfernen Sie das USB-Gerät. Schalten Sie das System aus und wieder ein.

„NODEVICE“

- USB-Gerät sind nicht angeschlossen. Überprüfen Sie den Anschluss.

„NO DISC“

- Sie haben die Disc nicht eingelegt.

„NO PLAY“

- Sie haben eine Disc eingelegt, die das System nicht wiedergeben kann.
- Sie haben ein USB-Gerät angeschlossen, das nicht abgespielt werden kann. Prüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben.
- Wenn mehr als 255 Alben oder Ordner (Audio oder Daten) gespeichert sind, werden einige MP3-Dateien in diesen Alben möglicherweise nicht gelesen oder wiedergegeben. Verschieben Sie diese Musikalben auf ein anderes USB-Gerät. Oder formatieren Sie das USB-Gerät neu und speichern Sie diese Alben vor den anderen Datenordnern.

„NOT MP3/ERROR“

- Nicht unterstütztes MP3-Format. Dieser Titel wird übersprungen, und die Wiedergabe wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt.

„REMOTE □“ („□“ steht für eine Zahl.)

- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Codes. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung.
  - Wenn „REMOTE 1“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und [▼] mindestens 4 Sekunden.
  - Wenn „REMOTE 2“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und [▲] mindestens 4 Sekunden.

„-VBR-“

- Bei Titeln mit variabler Bitrate (VBR) kann die Restspielzeit nicht angezeigt werden.

## Speicher zurücksetzen (Initialisierung)

Setzen Sie den Speicher in folgenden Fällen zurück:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

### 1 Ziehen Sie das Netzkabel.

Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie mit Punkt 2 fortfahren.

### 2 Halten Sie den Schalter [⏻] am Hauptgerät gedrückt und schließen Sie das Netzkabel erneut an.

„-----“ wird angezeigt.

### 3 [⏻] Schalter freigeben.

Alle Einstellungen werden auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.

Sämtliche gespeicherte Eingaben müssen neu festgelegt werden.

## Code der Fernbedienung

Wenn andere Geräte von Panasonic mit der Fernbedienung dieses Systems aktiviert werden, müssen Sie den Code der System-Fernbedienung ändern.

**So setzen Sie den Code auf „REMOTE 2“**

### 1 Halten Sie am Hauptgerät [CD] und auf der Fernbedienung [▲] gedrückt, bis „REMOTE 2“ angezeigt wird.

### 2 Halten Sie [OK] und [▲] mindestens 4 Sekunden lang.

**So setzen Sie den Code auf „REMOTE 1“**

### 1 Halten Sie am Hauptgerät [CD] und auf der Fernbedienung [▼] gedrückt, bis „REMOTE 1“ angezeigt wird.

### 2 Halten Sie [OK] und [▼] mindestens 4 Sekunden lang.

## Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

## Technische Daten

### Verstärkerteil

#### Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)

5 W pro Kanal (an 6  $\Omega$ ), 1 kHz, 10 % THD

Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus

10 W

### Tunerteil

Anzahl der speicherbaren Festsender 30 FM (UKW)-Sender

#### Frequenzmodulation (FM (UKW))

Frequenzbereich

87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)

Antennenklemmen

75  $\Omega$  (unsymmetrisch)

### Anschlussteil

#### USB-Port

USB-Standard USB 2.0 volle Geschwindigkeit

Speichermedium Formatunterstützung MP3 (\*.mp3)

Dateisystem des USB-Geräts FAT12, FAT16, FAT32

Leistung des USB-Ports 500 mA (max)

#### Kopfhörerbuchse

Anschluss Stereo, 3,5 mm-Buchse

### Discteil

#### Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

#### Aufnehmer

Wellenlänge 790 nm (CD)

Laserleistung CLASS I

#### Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle 2 Kanäle (FL, FR)

FL = Vorderer linker Kanal

FR = Vorderer rechter Kanal

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Lautsprecherbox

#### Bauart

1-Weg-, 1-Lautsprechersystem  
(Bassreflex-Ausführung)

#### Lautsprechereinheit(en)

Gesamter Bereich

8 cm Konustyp x 1/Kanal

#### Impedanz

6  $\Omega$

### Allgemeine Daten

#### Stromversorgung

220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

#### Leistungsaufnahme

12 W

#### Abmessungen (B x H x T)

400 mm x 213 mm x 110 mm

[T = 72 mm (min.)]

#### Masse

1,9 kg

#### Betriebstemperaturbereich

0 °C bis +40 °C

#### Betriebluftfeuchtigkeitsbereich

35 % bis 80 % rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

#### Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand

0,2 W (ca.)

#### Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.

Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

## ATTENTION !

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
  - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
  - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Installer cet appareil de telle sorte que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise de courant immédiatement si un problème survient.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

### Pile

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.

Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.

Effectuer les procédures avec la télécommande. Il est également possible d'utiliser les touches de l'appareil principal, si ce sont les mêmes.

Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.

## Précautions de sécurité



Au fond de l'appareil



### À l'intérieur de l'appareil

<b>CAUTION -</b>	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN - AND INTERLOCKS DEFEATED - DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR 108.1 (c) 1
<b>CAUTION -</b>	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC 60825-1:2014 Class 1M
<b>ATTENTION -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'INTÉRIEUR D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>WARNING -</b>	KLASS 1M SYNLIIG OCH ÖSTNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SKÄRRETT ÄR UPPÖPPAD. BEHÅRKT ELLI STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG -</b>	SYNLIGE OG USTYNLIGE LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEDS AFBRØDRE ER UDE AF FUNKTION, LINDSKÅB AT SE UD PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	AVATTIÄSSÄ JA SUOJALUKITUS OHJETIÄSSÄ OLET ALLTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ LASERSTRÄLVIÄ, ALKA KATSUU OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAKIN SATEESEEN.
<b>VORSICHT -</b>	SICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERBREMSELNEN I NUTZBRUCHSICHT NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>PRECAUCIÓN -</b>	RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE CLASSE 1M AL ESTAR ABIERTO Y CON LOS INTERRUPTORES DE BLOQUEO DESHABILITADOS, NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
<b>注意 -</b>	打开时, 及能无效时, 有可见及不可见激光辐射。避免光束直射。ROKST0304

## AVERTISSEMENT !

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
  - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
  - N'utiliser que les accessoires recommandés.
  - Ne pas retirer les couvercles.
  - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

### Pile

- Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer.
- Garder la pile-bouton hors de portée des enfants. Ne jamais mettre la pile-bouton dans la bouche. Si elle est avalée, appeler un médecin.

## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### [Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

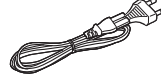
## Table des matières

Précautions de sécurité.....	2
Accessoires fournis .....	3
Présentation des commandes.....	4
Démarrage.....	5
Disque, USB .....	5
Radio.....	7
Effets sonores.....	8
Horloge et minuteries.....	8
Guide de dépannage .....	9
Entretien .....	10
Spécifications .....	10

## Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

1 x Cordon d'alimentation secteur



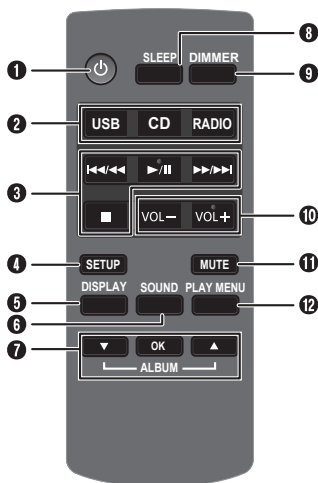
1 x Antenne FM intérieure



1 x Télécommande (avec une pile)  
(N2QAYC000060)



## Télécommande

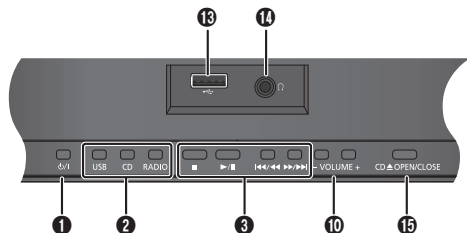


- 1 Interrupteur de veille/marche [⏻], [⏻]**
  - Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

- 2** Sélectionner la source audio
- 3** Commande de lecture de base
- 4** Afficher les réglages de l'horloge et de la minuterie
- 5** Afficher les informations
- 6** Sélectionner des effets sonores
- 7** Sélectionner l'option Sauter un album
- 8** Régler la minuterie de mise en veille
- 9 Diminuer la luminosité de l'écran**
  - Appuyer à nouveau sur cette touche pour annuler.
- 10** Ajuster le volume de l'appareil
- 11 Couper le son de l'appareil**
  - Appuyer à nouveau sur cette touche pour annuler.
  - « MUTE » est également annulé lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.

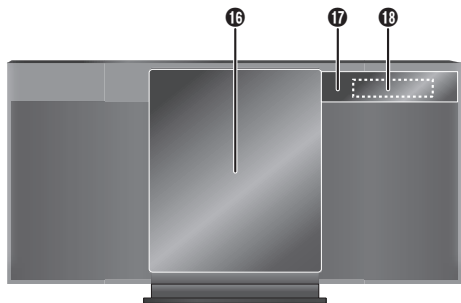
## Appareil principal

Vue de dessus



- 12** Afficher le menu de lecture  
Afficher les options radio
- 13** Port USB (←→)
- 14 Prise pour casque (🎧)**
  - Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo (non fournie)
  - Éviter toute utilisation prolongée susceptible d'endommager l'ouïe.
  - Une pression excessive du son provenant des écouteurs et hautparleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.
  - A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Vue de face

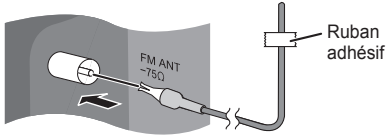


- 15** Ouvrir ou fermer le tiroir coulissant
- 16** Tiroir coulissant
- 17 Capteur de la télécommande**
  - Portée maximale : 7 m juste en face de l'appareil
- 18** Afficheur

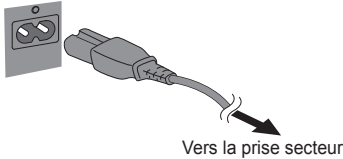
# Démarrage



- 1 Raccorder l'antenne FM intérieure.**  
Placer l'antenne là où la réception est maximale.



- 2 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.**  
Consommation en mode de veille : 0,2 W (environ)  
Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.

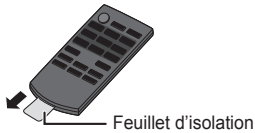


**Remarque :**

- Après le débranchement de l'appareil, certains réglages reprennent leurs valeurs par défaut.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Le fillet des enceintes ne doit pas être retiré.

## Préparation de la télécommande

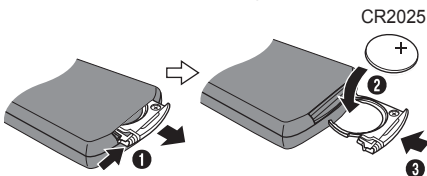
**Avant utilisation**



**Remplacement de la pile**

Remplacer par une pile neuve (pile au lithium CR2025).

- 1 Tout en appuyant sur la butée, ouvrir le couvercle du logement de pile.**
- 2 Insérer une nouvelle pile avec la face (+) orientée vers le haut.**
- 3 Refermer complètement le logement de pile.**

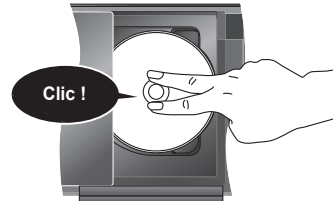


# Disque, USB

## Insérer ou retirer des médias

### Disque

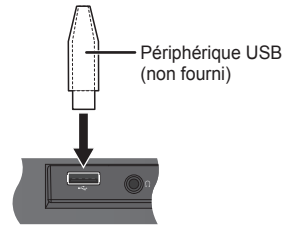
Appuyer sur [CD ▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir coulissant.  
Y mettre un disque avec l'étiquette vous faisant face.



**Remarque :**

Garder les doigts loin du tiroir coulissant lors de sa fermeture.

### USB



**Remarque :**

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. L'appareil ne reconnaît pas le périphérique USB connecté par un câble.

## Lecture de base

Appuyer sur [CD] ou [USB] pour sélectionner la source.

<b>Lecture</b>	Appuyer sur [▶/  ].
<b>Arrêter</b>	Appuyer sur [■]. [USB] : La plage est mise en mémoire. « RESUME » s'affiche. Appuyer deux fois pour arrêter complètement.
<b>Pause</b>	Appuyer sur [▶/  ]. Réappuyer pour continuer la lecture.
<b>Sauter une page</b>	Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
<b>Parcourir la page</b>	Maintenir la touche [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] enfoncée.
<b>Sauter un album</b> [MP3]	Appuyer sur [▲, ▼].
<b>Afficher les informations</b>	Appuyer sur [DISPLAY].

### Remarque :

- Nombre maximal de caractères affichables : environ 32
- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0, 1.1 et 2.3.
- Les données de texte que l'appareil ne prend pas en charge peuvent s'afficher différemment.

## Menu de lecture

**1** Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « PLAYMODE » ou « REPEAT ».

**2** Appuyer sur [▲, ▼] puis sur [OK] pour sélectionner le mode désiré.

PLAYMODE	
<b>OFF PLAYMODE</b>	Lire toutes les pages.
<b>1-TRACK</b> 1 🎵	Lire une page sélectionnée. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la page.
<b>1-ALBUM</b> 1 📁 [MP3]	Lire un album sélectionné. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'album.
<b>RANDOM</b> RND	Lire toutes les pages de manière aléatoire.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> 1 📁 RND [MP3]	Lire toutes les pages d'un album sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'album.
REPEAT	
<b>ON REPEAT</b> ○	Lecture répétée.
<b>OFF REPEAT</b>	Annuler la lecture répétée.

### Remarque :

- Pendant la lecture aléatoire il n'est pas possible d'accéder directement aux plages déjà lues.
- Le réglage reprend sa valeur par défaut lorsque vous ouvrez le tiroir coulissant.

## Supports compatibles

### Disque

- Cet appareil peut lire les CD-R/RW contenant des fichiers MP3 ou CD-DA.
- Il est possible que certains CD-R/RW ne puissent pas être lus en raison de l'état de l'enregistrement.
- Les fichiers MP3 sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - CD-DA : 99 plages
  - MP3 : 999 plages, 255 albums (y compris le dossier racine) et 20 sessions
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Les enregistrements ne seront pas forcément lus dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés.

### USB

- Périphériques USB compatibles définis comme appartenant à la classe des périphériques de mémoire de masse :
  - Périphériques USB prenant en charge le transfert en masse uniquement
  - Périphériques USB prenant en charge USB 2.0 pleine vitesse
- Les fichiers sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Les plages doivent comporter l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - 255 albums (y compris le dossier racine)
  - 2500 pages
  - 999 pages dans un album
- CBI (en anglais, Control/Bulk/Interrupt) n'est pas pris en charge.
- Le système de fichiers NTFS n'est pas pris en charge (seul le système de fichiers FAT 12/16/32 est pris en charge).
- Certains fichiers peuvent ne pas fonctionner en raison de la taille du secteur.

Technologie MPEG avec ses 3 couches de codage audio sous licence de Fraunhofer IIS et de Thomson.

## Radio

Il est possible de préréglager 30 stations FM.

### Préparation

Raccorder l'antenne FM intérieure (→ page 5).

Appuyer sur [RADIO].

### Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « A.PRESET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la fréquence « LOWEST » ou « CURRENT ».
 

LOWEST : Pour commencer le préréglage automatique de la fréquence la plus basse.

CURRENT: Pour commencer le préréglage automatique de la fréquence actuelle\*.

\* Pour changer la fréquence, voir « Réglage et préréglage manuels ».
- 3 Appuyer sur [OK] pour lancer le préréglage. Le tuner prérègle toutes les stations captées sur les canaux dans l'ordre croissant. Pour annuler, appuyer sur [■].

### Réglage et préréglage manuels

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNEMODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour accorder la station souhaitée.
 

Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. « STEREO » s'affiche quand l'appareil est syntonisé sur une émission stéréo.

#### Pour préréglager la station

- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro préréglé.
- 6 Appuyer sur [OK].
 

Effectuer les étapes 3 à 6 à nouveau afin de préréglager plus de stations.

#### Remarque :

Une station précédemment mémorisée est écrasée lorsqu'une autre station est mémorisée sous le même numéro de préréglage.

### Sélection d'une station préréglée

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNEMODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station préréglée.

### Amélioration de la qualité sonore

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MONO », puis appuyer sur [OK].
 

Pour annuler, sélectionner « STEREO ». « MONO » est également annulé lorsque vous modifiez la fréquence.

#### Pour mémoriser le réglage

Passer aux étapes 4 à 6 de « Réglage et préréglage manuels ».

### Vérification de l'état du signal

Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM STATUS », puis appuyer sur [OK].

FM	Le signal FM est en monaural. L'appareil n'est pas syntonisé sur une station.
FM ST	Le signal FM est en stéréo.
FM MONO	« MONO » est sélectionné en tant que « FM MODE ».

### Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer sur [DISPLAY].

PS	Nom de la station
PTY	Type de programme
FREQ	Fréquence

#### Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.



## Effets sonores

- 1 Appuyer sur [SOUND] pour sélectionner un effet sonore.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage désiré.

PRESET EQ	« HEAVY » : Apporte plus de dynamique aux sons rock. « SOFT » : Pour la musique de fond. « CLEAR » : Clarifie les hautes fréquences. « VOCAL » : Polit les vocales. « FLAT » : Annule l'effet sonore.
BASS	« BASS -4 » à « BASS +4 ».
TREBLE	« TREBLE-4 » à « TREBLE+4 ».
D.BASS	« ON D.BASS » ou « OFF D.BASS ».
SURROUND	« ON SURROUND » ou « OFF SURROUND ».

## Horloge et minuteries

### Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure.
- 3 Appuyer sur [OK].

**Pour afficher l'horloge pendant quelques secondes**  
Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK », puis appuyer sur [OK].

**Remarque :**  
Remettre l'horloge à l'heure régulièrement pour maintenir l'heure juste.

### Minuterie de lecture

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle démarre à une heure donnée pour vous réveiller.

**Préparation**  
Régler l'horloge.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure de début.
- 3 Appuyer sur [OK].
- 4 Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l'heure de fin.

### Pour activer la minuterie

- 1 Préparer la source audio à écouter, puis régler le volume.
- 2 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER SET ».
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « SET » puis appuyer sur [OK].  
« ☺ » s'affiche.  
L'appareil doit être éteint pour que la minuterie fonctionne.

Vérifier les réglages	1. Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ ». 2. Appuyer sur [OK].
Annuler	1. Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER SET ». 2. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « OFF », puis appuyer sur [OK].

### Remarque :

- La minuterie démarre à un volume faible et augmente progressivement jusqu'au niveau prédéfini.
- Si elle est activée, la minuterie entre en fonction chaque jour à l'heure spécifiée.
- Si vous éteignez l'appareil et le rallumez tandis qu'une minuterie est en marche, la minuterie ne s'arrêtera pas à l'heure de fin.

### Minuterie de veille

La minuterie de veille éteint l'appareil après l'heure réglée.

**Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le réglage (en minutes).**

Pour annuler, sélectionner « OFF ».

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP120  
 ← OFF ←

### Remarque :

- Le temps restant est toujours indiqué sur l'affichage.  
L'affichage change provisoirement lors de l'exécution d'autres opérations.
- La minuterie de veille peut être utilisée conjointement avec la minuterie de lecture.
- La minuterie de veille a toujours priorité. Veiller à ne pas régler des minuteries qui se chevauchent.

### Fonction de désactivation automatique

CD USB

Cette fonction éteint l'appareil (à l'exception de la source radio) si vous ne l'utilisez pas pendant environ 30 minutes.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « AUTO OFF ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé), puis appuyer sur [OK].

# Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. En cas de doutes sur certains points particuliers ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, demander les instructions au revendeur.

## Problèmes courants

**Aucune opération ne peut être faite avec la télécommande.**

- Vérifier que les piles sont bien installées.
- La télécommande et cet appareil utilisent des codes différents (➔ droite, « REMOTE □ »).

**Le son est déformé ou il n'y a pas de son.**

- Ajuster le volume de l'appareil.
- Éteindre l'appareil, déterminer et corriger la cause, puis le rallumer. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à une puissance ou à un volume excessif, et lors de l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

**Un son de « bourdonnement » peut être émis au cours de la lecture.**

- Un cordon d'alimentation secteur ou une lampe fluorescente se trouve à proximité du câble. Éloigner les autres appareils et câbles du cordon de cet appareil.

## Disque

**L'affichage est incorrect.**

**La lecture ne démarre pas.**

- Le disque n'a pas été correctement inséré. Le placer correctement.
- Le disque est sale. Nettoyer le disque.
- Remplacer le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- Il y a de la condensation. Laisser l'appareil sécher pendant 1 à 2 heures.

## USB

**Le périphérique USB ou son contenu ne peut pas être lu.**

- Le format du périphérique USB ou son contenu est / n'est pas compatible avec l'appareil.
- Les périphériques USB dont la capacité de mémoire est supérieure à 32 Go ne peuvent pas fonctionner dans certaines conditions.

**Le périphérique USB fonctionne lentement.**

- Les fichiers volumineux ou les périphériques USB de grande capacité sont plus longs à lire.

**Le temps écoulé affiché est différent du temps de lecture réel.**

- Transférer les données vers un autre périphérique USB ou sauvegarder les données et reformater le périphérique USB.

## Radio

**On entend des battements.**

- Éteindre le téléviseur ou l'éloigner de l'appareil.
- Éloigner les téléphones mobiles de l'appareil si les interférences sont apparentes.

## L'appareil principal affiche

« --:-- »

- Le cordon d'alimentation secteur vient d'être branché pour la première fois ou il y a eu une panne d'électricité récemment. Régler l'horloge.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Régler l'horloge en conséquence.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture en conséquence.

« ERROR »

- Une opération incorrecte a été faite. Lire les instructions et essayer de nouveau.

« F61 »

- Il y a un problème d'alimentation électrique.

« USB OVER CURRENT ERROR »

- Le périphérique USB utilise trop de puissance. Retirer le périphérique USB. Éteindre puis rallumer le système.

« NODEVICE »

- Le périphérique USB n'est pas connecté. Vérifier la connexion.

« NO DISC »

- Aucun disque n'est inséré.

« NO PLAY »

- Le disque inséré ne peut pas être lu par l'appareil.
- Le périphérique USB inséré ne peut pas être lu. Vérifier son contenu. Seul le format pris en charge peut être lu.
- Si l'appareil contient plus de 255 albums ou dossiers (audio ou non audio), il se peut que certains des fichiers MP3 de ces albums ne soient pas lus. Transférer ces albums musicaux sur un autre périphérique USB. Sinon, reformater le périphérique USB et enregistrer ces albums musicaux avant d'enregistrer les autres dossiers non audio.

« NOT MP3/ERROR »

- Format MP3 non pris en charge. L'appareil sautera cette page et poursuivra la lecture à la page suivante.

« REMOTE □ » (« □ » représente un chiffre.)

- La télécommande et cet appareil utilisent des codes différents. Changez le code de la télécommande.
  - Lorsque « REMOTE 1 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [▼] enfoncées pendant au moins 4 secondes.
  - Lorsque « REMOTE 2 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [▲] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

« -VBR- »

- L'appareil ne peut pas afficher le temps de lecture restant avec les pages à débit binaire variable (VBR).

## Réinitialisation de la mémoire (initialisation)

Dans les situations suivantes, réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

- 1 Débrancher le cordon d'alimentation secteur.**  
Patienter 3 minutes avant de passer à l'étape 2.
- 2 Pendant que la touche [⏻] de l'appareil principal est maintenue enfoncée longuement, rebrancher le cordon d'alimentation secteur.**  
« ----- » s'affiche.
- 3 Relâcher [⏻].**  
Les valeurs par défaut définies en usine de tous les réglages sont alors rétablies.  
Les éléments en mémoire doivent être à nouveau définis.

## Code de la télécommande

Lorsque d'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de cet appareil, changer le code de télécommande de cet appareil.

*Pour définir le code pour « REMOTE 2 »*

- 1 Appuyer et maintenir enfoncée la touche [CD] sur l'appareil principal et [▲] sur la télécommande jusqu'à ce que « REMOTE 2 » s'affiche.**
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [▲] enfoncées pendant au moins 4 secondes.**

*Pour définir le code pour « REMOTE 1 »*

- 1 Appuyer et maintenir enfoncée la touche [CD] sur l'appareil principal et [▼] sur la télécommande jusqu'à ce que « REMOTE 1 » s'affiche.**
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [▼] enfoncées pendant au moins 4 secondes.**

## Entretien

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

## Spécifications

### Section amplificateur

#### Puissance de sortie RMS en mode stéréo

Canal avant (les deux canaux entraînés)	5 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Puissance RMS totale en mode stéréo	10 W

### Section tuner

Station prééglée	30 stations FM
Modulation de fréquence (FM)	
Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

### Section bornes

Port USB	
Norme USB	USB 2.0 pleine vitesse
Prise en charge de fichiers multimédias	MP3 (*.mp3)
Système de fichiers du périphérique USB	FAT12, FAT16, FAT32
Alimentation du port USB	500 mA (max)
Prise pour casque	
Borne	Prise stéréo, 3,5 mm

### Section disque

Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)
Capteur	
Longueur d'onde	790 nm (CD)
Faisceau laser	CLASS I
Sortie audio (Disque)	
Nombre de canaux	2 canaux (FL, FR)
FL = Canal avant gauche	
FR = Canal avant droit	
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3	

### Section enceintes

Type	1 voie, 1 enceinte (bass-reflex)
Enceinte(s)	
Plage complète	À cône de 8 cm x 1/canal
Impédance	6 Ω

### Données générales

Alimentation	CA 220 à 240 V, 50 Hz
Consommation	12 W
Dimensions (L x H x P)	400 mm x 213 mm x 110 mm [P = 72 mm (min)]
Poids	1,9 kg
Plage de température de fonctionnement	0 °C à +40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 % à 80 % HR (sans condensation)

**Consommation en mode de veille 0,2 W (environ)**

#### Remarque :

- Spécifications sujettes à modifications sans préavis.  
Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

Eseguire le procedure con il telecomando. È inoltre possibile utilizzare i pulsanti dell'unità principale, qualora siano uguali.

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.

## ATTENZIONE!

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Installare questa unità in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere scollegato immediatamente dalla presa di corrente in caso di problemi.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

## Precauzioni per la sicurezza



Parte inferiore del prodotto



All'interno del prodotto

<b>CAUTION -</b>	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN - AND INTERLOCKS DEFEATED - DO NOT STARE INTO BEAM. FOR ENGLISH CLASS 1 LASER PRODUCT
<b>CAUTION -</b>	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. BEC0002-1 v42/Class 1M
<b>ATTENTION -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SECURITE EST NEUTRALISEE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AEDE DES INSTRUMENTS OPTIQUES.
<b>WARNING -</b>	KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD, BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKE INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG -</b>	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÄR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEDS ÅBRYDNERE ER LØST AF FUNKTIONEL UDØGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	AVVERTENZA JA SUDARUMBUS DIREKT TRASSA OLET ALTIMA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ LASERSTRÄLÄÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORASTI SIKKEITSEN.
<b>VORSICHT -</b>	SICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN ABERSCHEIDUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVEREGLUNGEN ÜBERBRÜCKT, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>PRECAUCION -</b>	RADIACION LASER VISIBLE E INVISIBLE CLASSE 1M AL ESTAR ABIERTO Y CON LOS INTERLOCKES DE SEGURIDAD DESHABILITADOS, NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
<b>注意 -</b>	打开时及锁失效时可能有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。 RQJ51034

### Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.

Il marchio di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità.

## AVVERTENZA!

### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
  - Usare soltanto gli accessori consigliati.
  - Non aprire i coperchi.
  - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

### Batteria

- Pericolo d'incendio, esplosione e bruciature. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre 60°C o bruciare.
- Tenere la batteria del tipo a bottone fuori della portata dei bambini. Non mettere mai in bocca la batteria del tipo a bottone. Se viene ingerita, rivolgersi a un medico.

### Solo per l'Italia

Il produttore "Panasonic Corporation, 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-HC17, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



### Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Cd

### Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

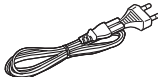
## Indice

Precauzioni per la sicurezza.....	2
Accessori in dotazione .....	3
Panoramica dei comandi .....	4
Per iniziare .....	5
Disco, USB .....	5
Radio.....	7
Effetti sonori .....	7
Orologio e timer.....	8
Risoluzione dei problemi .....	9
Manutenzione.....	10
Dati tecnici .....	10

## Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

1 x Cavo di alimentazione CA



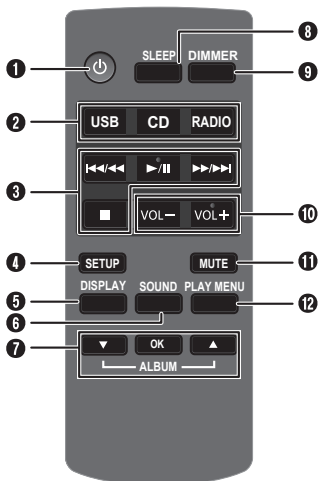
1 x Antenna FM interna



1 x Telecomando  
(con una batteria)  
(N2QAYC000060)



## Telecomando



- 1 **Interruttore di attesa/accensione** [⏻], [⏻/⏹]
  - Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- 2 Selezione sorgente audio
- 3 Comando di riproduzione principale
- 4 Visualizzazione le opzioni dell'orologio e del timer
- 5 Visualizzazione delle informazioni
- 6 Selezione degli effetti sonori
- 7 Selezione dell'opzione Salto album

- 8 Impostazione del timer di sospensione
- 9 **Diminuzione della luminosità del pannello del display**
  - Premere di nuovo il pulsante per annullare.
- 10 Regolazione del volume del sistema

- 11 **Disattivazione dell'audio del sistema**
  - Premere di nuovo il pulsante per annullare.
  - "MUTE" viene annullato quando si regola il volume o quando si spegne il sistema.

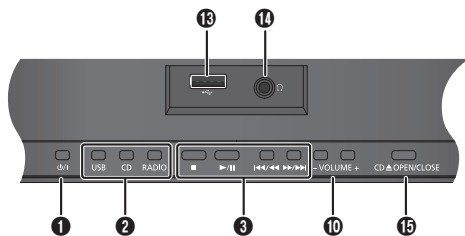
- 12 Visualizzazione del menu di riproduzione  
Visualizzazione delle opzioni della radio

- 13 Porta USB (⏻)

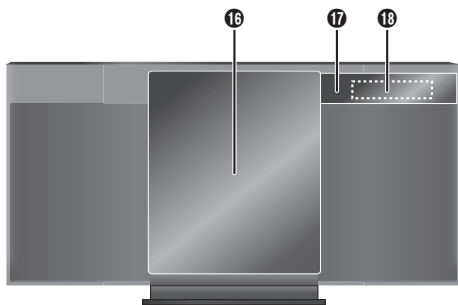
- 14 **Presse cuffie** (🎧)
  - Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo (non fornita)
  - Per prevenire danni all'udito, evitare l'ascolto per periodi prolungati.
  - Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdite dell'udito.
  - L'ascolto a pieno volume per lunghi periodi può danneggiare l'udito dell'utente.

## Unità principale

Vista dall'alto



Vista frontale



- 15 Apertura o chiusura dello sportello scorrevole

- 16 Sportello scorrevole

- 17 **Sensore del telecomando**
  - Distanza massima: 7 m nella parte anteriore dell'unità

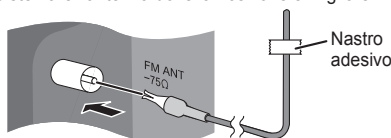
- 18 Pannello del display

## Per iniziare



### 1 Collegare l'antenna FM interna.

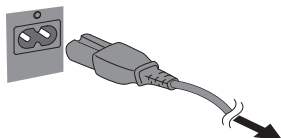
Sistemare l'antenna dove la ricezione è migliore.



### 2 Collegare il cavo di alimentazione CA.

Consumo di corrente nella modalità di attesa: 0,2 W (circa)

Non usare un cavo di alimentazione CA di altri apparecchi.



Alla presa di corrente domestica

#### Nota:

- Vengono ripristinate le impostazioni predefinite quando si scollega il sistema.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a televisori, PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Non è possibile rimuovere la griglia dei diffusori.

## Preparazione del telecomando

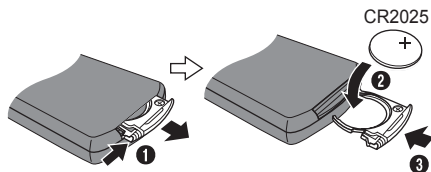
### Prima dell'uso



### Sostituzione della batteria

Sostituire con una nuova batteria (CR2025 batteria al litio).

- 1 Mentre si preme il fermo, estrarre il vano batteria.
- 2 Inserire una nuova batteria con il lato (+) rivolto in alto.
- 3 Tirare completamente indietro il vano batteria.



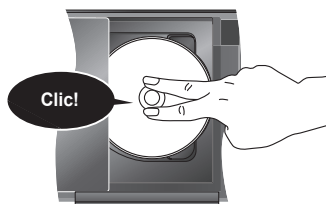
## Disco, USB

### Inserimento o rimozione di supporti

#### Disco

Premere [CD  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE] sull'unità principale per aprire lo sportello scorrevole.

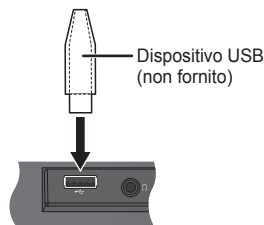
Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'utente.



#### Nota:

Allontanare le dita dallo sportello scorrevole quando lo si chiude.

#### USB



#### Nota:

Non usare un cavo di estensione USB. Il sistema potrebbe non riconoscere il dispositivo USB collegato con un cavo.

## Riproduzione principale

Premere [CD] o [USB] per selezionare la sorgente.

Riprodurre	Premere [▶/  ].
Arresto	Premere [■]. [USB] : Il brano è memorizzata. Viene visualizzato "RESUME". Premere due volte per arrestare completamente.
Pausa	Premere [▶/  ]. Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto brano	Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
Ricerca all'interno del brano	Tenere premuto [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
Salto album [MP3]	Premere [▲, ▼].
Visualizzazione delle informazioni	Premere [DISPLAY].

### Nota:

- Caratteri massimi visualizzabili: circa 32
- Questo sistema supporta ID3 tag versione 1.0, 1.1 e 2.3.
- I dati di testo non supportati dal sistema possono apparire in modo differente.

## Menu di riproduzione

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Premere [▲, ▼], quindi premere [OK] per selezionare la modalità desiderata.

PLAYMODE	
OFF PLAYMODE	Riprodurre tutti i brani.
1-TRACK 1 🎵	Riprodurre un brano selezionato. Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per selezionare il brano.
1-ALBUM 1 ■ [MP3]	Riprodurre un album selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album.
RANDOM RND	Riprodurre tutti i brani in ordine casuale.
1-ALBUM RANDOM 1 ■ RND [MP3]	Riprodurre in ordine casuale tutti i brani di un album selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album.
REPEAT	
ON REPEAT ○	Ripetizione della riproduzione.
OFF REPEAT	Annullare la riproduzione ripetuta.

### Nota:

- Durante la riproduzione casuale, non si può saltare ai brani già riprodotti.
- Quando si apre lo sportello scorrevole, si ritorna all'impostazione predefinita.

## Supporti compatibili

### Disco

- Questo sistema è in grado di riprodurre CD-R/RW con contenuto in formato CD-DA o MP3.
- Alcuni CD-R/RW potrebbero non essere riprodotti a causa delle condizioni della registrazione.
- I file MP3 sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - CD-DA : 99 brani
  - MP3 : 999 brani, 255 album (compresa la cartella principale) e 20 sessioni
- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 ISO9660 (eccetto per i formati lunghi).
- Le registrazioni non saranno riprodotte necessariamente nell'ordine in cui sono state registrate.

### USB

- I dispositivi USB compatibili considerati unità di memoria di massa sono:
  - Dispositivi USB che supportando il trasferimento Bulk
  - Dispositivi USB che supportano USB 2.0 ad alta velocità
- I file sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- I brani devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - 255 album (compresa la cartella principale)
  - 2500 brani
  - 999 brani in un album
- CBI (in inglese, Control/Bulk/Interrupt) non supportato.
- Il file system NTFS non è supportato (è supportato solo il file system FAT 12/16/32).
- Alcuni file potrebbero non funzionare a causa delle dimensioni del settore.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.



## Radio

È possibile preimpostare fino a 30 stazioni FM.

### Preparativi

Collegare l'antenna FM interna (➔ pagina 5).

Premere [RADIO].

### Preselezione automatica

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "A.PRESET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la frequenza "LOWEST" o "CURRENT".  
LOWEST : Per iniziare la preselezione automatica dalla frequenza più bassa.  
CURRENT: Per iniziare la preselezione automatica dalla frequenza corrente\*.  
\* Per cambiare la frequenza, fare riferimento a "Sintonizzazione e preselezione manuale".
- 3 Premere [OK] per cominciare la preselezione. Il sintonizzatore preseleziona nei canali tutte le stazioni che può ricevere in ordine ascendente. Per annullare, premere [■].

### Sintonizzazione e preselezione manuale

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.  
Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il pulsante finché la frequenza non inizia a cambiare rapidamente.  
"STEREO" viene visualizzato quando il sistema è sintonizzato su una trasmissione stereo.

### Per preimpostare la stazione

- 4 Premere [OK].
- 5 Premere [▲, ▼] per selezionare un numero preselezionato.
- 6 Premere [OK].  
Ripetere i punti da 3 a 6 per preselezionare altre stazioni.

### Nota:

Una stazione precedentemente memorizzata viene sovrascritta quando si memorizza un'altra stazione nello stesso numero preselezionato.

### Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per selezionare la stazione preselezionata.

## Migliorare la qualità dell'audio

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO", quindi premere [OK].  
Per annullare, selezionare "STEREO".  
Anche "MONO" viene cancellato quando si cambia la frequenza.

### Per memorizzare l'impostazione

Continuare con i punti dal 4 al 6 di "Sintonizzazione e preselezione manuale".

### Controllo dello stato di segnale

Premere [PLAY MENU] per selezionare "FM STATUS", quindi premere [OK].

FM	Le segnale FM è in mono. Il sistema non è sintonizzato su una stazione.
FM ST	Le segnale FM è in stereo.
FM MONO	"MONO" viene selezionato come "FM MODE".

### Trasmissioni RDS

Questo sistema può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Premere [DISPLAY].

PS	Nome della stazione
PTY	Tipo di programma
FREQ	Frequenza

### Nota:

RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

## Effetti sonori

- 1 Premere [SOUND] per selezionare un effetto sonoro.
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione desiderata.

PRESET EQ	"HEAVY": Aggiunge punch al rock. "SOFT": Per la musica di sottofondo. "CLEAR": Rende più chiare le frequenze più alte. "VOCAL": Aggiunge brillantezza alla voce. "FLAT": Annulla l'effetto sonoro.
BASS	"BASS -4" a "BASS +4".
TREBLE	"TREBLE -4" a "TREBLE +4".
D.BASS	"ON D.BASS" o "OFF D.BASS".
SURROUND	"ON SURROUND" o "OFF SURROUND".

## Orologio e timer

### Impostazione dell'orologio

Questo è un orologio con formato a 24 ore.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "CLOCK".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora.
- 3 Premere [OK].

#### Per mostrare l'ora per alcuni secondi

Premere [SETUP] per selezionare "CLOCK", quindi premere [OK].

#### Nota:

Ripristinare l'orologio regolarmente per mantenerne la precisione.

### Timer di riproduzione

È possibile impostare il timer in maniera che l'unità si accenda a una data ora per funzionare come sveglia.

#### Preparativi

Impostare l'orologio.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora di inizio.
- 3 Premere [OK].
- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'ora della fine.

#### Per avviare il timer

- 1 Preparare la sorgente audio che si desidera ascoltare e impostare il volume.
- 2 Premere [SETUP] per selezionare "TIMER SET".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "SET", quindi premere [OK].  
Viene visualizzato "⊙".  
Il sistema deve essere spento per permettere al timer di funzionare.

<b>Controllare le impostazioni</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ".</li> <li>2. Premere [OK].</li> </ol>
<b>Cancellare</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere [SETUP] per selezionare "TIMER SET".</li> <li>2. Premere [▲, ▼] per selezionare "OFF", quindi premere [OK].</li> </ol>

#### Nota:

- Il timer si avvia a basso volume e aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.
- Il timer si accende ogni giorno all'ora impostata se è attivato.
- Se si spegne e riaccende il sistema mentre il timer è in funzione, il timer non si arresta all'ora della fine.

### Timer di sospensione

Il timer di sospensione spegne il sistema una volta trascorso il tempo impostato.

#### Premere [SLEEP] per selezionare l'impostazione (in minuti).

Per annullare, selezionare "OFF".

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP120  
 ↖ OFF ↗

#### Nota:

- Il tempo residuo viene sempre visualizzato sul display. Il display cambia temporaneamente quando si eseguono altre operazioni.
- Il timer di sospensione può essere utilizzato insieme al timer di riproduzione.
- Il timer di sospensione ha sempre la precedenza. Accertarsi che le impostazioni dei timer non si sovrappongano.

### Funzione spegnimento automatico

CD USB

Questa funzione spegne il sistema (ad eccezione della sorgente radio) se non lo si utilizza per circa 30 minuti.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "AUTO OFF".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato), quindi premere [OK].

## Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

### Problemi comuni

**Non è possibile effettuare alcuna operazione con il telecomando.**

- Verificare che la batteria sia installata correttamente.
- Il telecomando e questa unità usano codici differenti (➔ destra, "REMOTE □").

**Suono distorto o nessun suono.**

- Regolare il volume del sistema.
- Spegnerne il sistema, individuare e correggere la causa, quindi accendere nuovamente il sistema. Tale situazione può derivare dal sovraccarico dei diffusori a causa di eccessivo volume o potenza e dall'uso del sistema in un ambiente molto caldo.

**Si sente un ronzio durante la riproduzione.**

- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini al cavo. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dal cavo di questo sistema.

### Disco

**Display visualizzato non correttamente.**

**La riproduzione non si avvia.**

- Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente.
- Il disco è sporco. Pulire il disco.
- Sostituire il disco se è graffiato, ondulato o non conforme agli standard.
- Vi è condensa. Far asciugare il sistema per 1/2 ore.

### USB

**Impossibile leggere il dispositivo USB o i contenuti.**

- Il formato del dispositivo USB o i suoi contenuti non sono compatibili con il sistema.
- I dispositivi USB con capacità di archiviazione di oltre 32 GB potrebbero non funzionare in alcune condizioni.

**Il dispositivo USB funziona lentamente.**

- La lettura del dispositivo USB di grandi dimensioni o dotato di una capacità di archiviazione elevata richiede più tempo.

**Il tempo trascorso visualizzato è differente dal tempo di riproduzione effettivo.**

- Trasferire i dati ad un altro dispositivo USB o effettuare il backup dei dati e riformattare il dispositivo USB.

### Radio

**Si sentono dei rumori tipo battiti.**

- Spegnerne il televisore o allontanarlo dal sistema.
- Allontanare i telefoni cellulari dall'unità in caso di interferenza.

## Display dell'unità principale

"--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata una interruzione di corrente. Impostare l'orologio.

"ADJUST CLOCK"

- L'orologio non è impostato. Regolare l'orologio di conseguenza.

"ADJUST TIMER"

- Il timer di riproduzione non è impostato. Regolare il timer di riproduzione di conseguenza.

"ERROR"

- È stata effettuata un'operazione errata. Leggere le istruzioni e riprovare.

"F61"

- C'è un problema di alimentazione.

"USB OVER CURRENT ERROR"

- Il dispositivo USB sta utilizzando troppa corrente. Rimuovere il dispositivo USB. Spegnerne e riaccendere il sistema.

"NODEVICE"

- Il dispositivo USB non si connette. Verificare il collegamento.

"NO DISC"

- Non si è inserito un disco.

"NO PLAY"

- Si è inserito un disco non riproducibile dal sistema.
- Si è inserito un dispositivo USB non riproducibile. Verificare il contenuto. È possibile riprodurre solo il formato supportato.
- Se sono presenti più di 255 album o cartelle (audio e non audio), alcuni dei file MP3 di questi album possono non essere letti e riprodotti. Trasferire questi album musicali su un altro dispositivo USB. In alternativa, riformattare il dispositivo USB e salvare questi album musicali prima di salvare le altre cartelle senza contenuti audio.

"NOT MP3/ERROR"

- Formato MP3 non supportato. Il sistema salterà quel brano e riprodurrà quello successivo.

"REMOTE □" ("□" sta a indicare un numero.)

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
  - Quando viene visualizzato "REMOTE 1", tenere premuti [OK] e [▼] per un minimo di 4 secondi.
  - Quando viene visualizzato "REMOTE 2", tenere premuti [OK] e [▲] per un minimo di 4 secondi.

"-VBR-"

- Il sistema non può visualizzare il tempo di lettura restante per i brani a velocità bit variabile (VBR).

## Ripristino della memoria (inizializzazione)

Se si verifica quanto segue, ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.**  
Attendere 3 minuti prima di continuare con il punto 2.
- 2 Tenendo premuto [⏏] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA.**  
Viene visualizzato "-----".
- 3 Rilasciare [⏏].**  
Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica.  
È necessario reimpostare il contenuto della memoria.

## Codice del telecomando

Se un altro apparecchio Panasonic risponde al telecomando di questo sistema, cambiare il codice del telecomando di questo sistema.

*Per impostare il codice su "REMOTE 2"*

- 1 Tenere premuto [CD] sull'unità principale e [▲] sul telecomando finché non viene visualizzato "REMOTE 2".**
- 2 Tenere premuti [OK] e [▲] per un minimo di 4 secondi.**

*Per impostare il codice su "REMOTE 1"*

- 1 Tenere premuto [CD] sull'unità principale e [▼] sul telecomando finché non viene visualizzato "REMOTE 1".**
- 2 Tenere premuti [OK] e [▼] per un minimo di 4 secondi.**

## Manutenzione

Per pulire il sistema, strofinarlo con un panno morbido e asciutto.

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

## Dati tecnici

### Sezione amplificatore

#### Modalità stereo con potenza di uscita RMS

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)	5 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%
Potenza modalità stereo RMS totale	10 W

### Sezione sintonizzatore

Preselezione stazioni	30 stazioni FM
<b>Modulazione di frequenza (FM)</b>	
Gamma di frequenza	Da 87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)
Terminali antenna	75 Ω (sbilanciati)

### Sezione terminali

<b>Porta USB</b>	
USB standard	USB 2.0 a velocità massima
Supporto formato file multimediale	MP3 (*.mp3)
File system del dispositivo USB	FAT12, FAT16, FAT32
Alimentazione porta USB	500 mA (max)
<b>Presca cuffie</b>	
Terminale	Presca da 3,5 mm, stereo

### Sezione disco

#### Dischi utilizzabili (da 8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

#### Scelta

Lunghezza onda	790 nm (CD)
Potenza laser	CLASS I

#### Uscita audio (Disco)

Numero di canali	2 canali (FL, FR)
FL = Canale anteriore sinistro	
FR = Canale anteriore destro	

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Sezione diffusori

<b>Tipo</b>	Sistema di 1 diffusore a 1 via (bass reflex)
<b>Diffusore(i)</b>	
Gamma completa	8 cm tipo a cono x 1/canale
<b>Impedenza</b>	6 Ω

### Dati generali

<b>Alimentazione</b>	CA da 220 a 240 V, 50 Hz
<b>Consumo di corrente</b>	12 W
<b>Dimensioni (L x A x P)</b>	400 mm x 213 mm x 110 mm [P = 72 mm (min)]
<b>Peso</b>	1,9 kg
<b>Intervallo di temperatura durante il funzionamento</b>	Da 0°C a +40°C
<b>Intervallo di umidità durante il funzionamento</b>	Dal 35% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

<b>Consumo di corrente nella modalità di attesa</b> 0,2 W (circa)
--

#### Nota:

- I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

Voer de procedures met de afstandsbediening uit. U kunt ook de knoppen of de hoofdeenheid gebruiken, als deze hetzelfde zijn.

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.

## Veiligheidsmaatregelen



Onderzijde van het apparaat



Binnenin het apparaat

<b>CAUTION -</b>	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN - AND INTERLOCKS DEFEATED - DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR 108.1 (c) (1)
<b>CAUTION -</b>	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2: Class 1M
<b>ATTENTION -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SECURITE EST NEUTRALISEE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AEIL D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>WARNING -</b>	KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG -</b>	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅSET ER ÅBENT OG SPÆRREDS ÅRBEJDE ER UD, ER FARELØST, UNDSÆT SE LØSE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	PIIHTÄESSÄ JA SUOJAUMITUS OIHETIÄSSÄ OLET KÄYTTÄ LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLÄÄ, ALA KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SATEESEEN.
<b>VORSICHT -</b>	SICHTBARE LASERSTRALHUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERREGELUNGEN ÜBERBRÜCKT, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>PRECAUCIÓN -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE E INVISIBLE CLASSE 1M. AL ESTAR ABIERTO Y CON LOS INTERRUPTORES DE EL QUELO DESHABILITADOS, NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
<b>注意 -</b>	打开时及锁失效时有可见及不可见激光辐射。避免光束直射。R100S1034

## WAARSCHUWING!

### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
  - Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder niet de afdekking.
  - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

### Batterij

- Risico van brand, explosie en verbranding. Niet opladen, uit elkaar halen, verwarmen tot boven 60°C of verbranden.
- Houd de knoopbatterij buiten bereik van kinderen. Stop de knoopbatterij nooit in uw mond. In geval van inslikken neemt u contact op met uw huisarts.

## VOORZICHTIG!

### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
  - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
  - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
  - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Installeer dit apparaat zo dat u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact kunt trekken als er zich een probleem voordoet.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- In dit apparaat wordt een laser gebruikt. Het gebruik van regelaars en het maken van afstellingen of bedieningen die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

### Batterij

- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.

De productidentificatietekens bevinden zich op de onderzijde van de toestellen.

## Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



**Voor zakengebruikers in de Europese Unie**  
Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

### [Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Cd

### Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

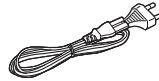
## Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	2
Meegeleverde accessoires .....	3
Overzicht van de bedieningsfuncties .....	4
Beginnen .....	5
Disc, USB .....	5
Radio.....	7
Geluidseffecten.....	7
Klok en timers .....	8
Verhelpen van storingen.....	9
Onderhoud .....	10
Technische gegevens .....	10

## Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

1 x Netsnoer



1 x FM-binnenantenne

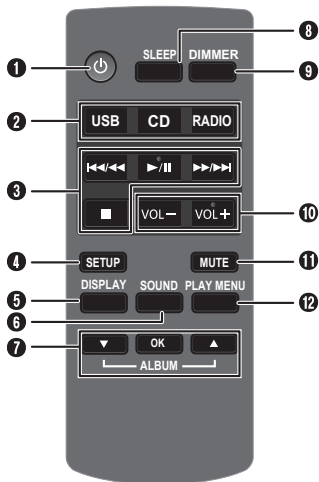


1 x Afstandsbediening  
(met een batterij)  
(N2QAYC000060)



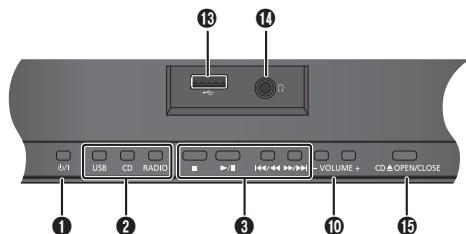
# Overzicht van de bedieningsfuncties

## Afstandsbediening

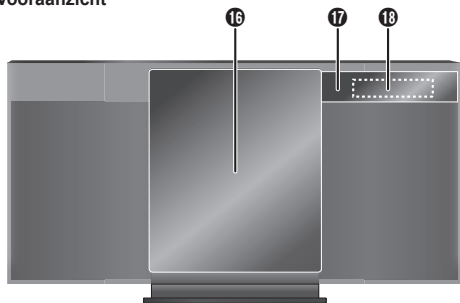


## Hoofdapparaat

### Bovenaanzicht



### Voorraanzicht

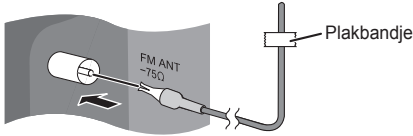


- 1 **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻], [⏻/⏹]
  - Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- 2 Een audiobron kiezen
- 3 Basis weergaveregeling
- 4 De klok- en timeropties weergeven
- 5 De informatie bekijken
- 6 Geluidseffecten kiezen
- 7 De optie selecteren  
Album overslaan
- 8 De slaaptimerfunctie instellen
- 9 **De helderheid van het display-paneel verminderen**
  - Annuleer de functie door de toets opnieuw in te drukken.
- 10 Het volume van het systeem aanpassen
- 11 **Het geluid van het systeem dempen**
  - Annuleer de functie door de toets opnieuw in te drukken.
  - "MUTE" wordt ook geannuleerd wanneer u het volume aanpast of wanneer u het systeem uitschakelt.
- 12 Het menu voor afspelen bekijken  
De radio-opties weergeven
- 13 USB-poort (↔)
- 14 **Hoofdtelefoonbus** (🎧)
  - Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo (niet bijgeleverd)
  - Luister niet lang achtereen, aangezien dit uw gehoor kan beschadigen.
  - Overmatig geluidsvolume via oor- en hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.
  - Lange tijd luisteren op vol volume kan de gebruiker gehoorschade geven.
- 15 Het schuifdeurtje openen of sluiten
- 16 Schuifdeurtje
- 17 **Sensor afstandsbediening**
  - Maximumbereik: 7 m direct vanaf de voorzijde
- 18 Displaypaneel

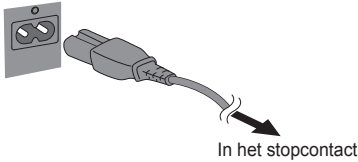
# Beginnen



- 1 Sluit de FM-binnenantenne aan.**  
Plaats de antenne waar de ontvangst optimaal is.



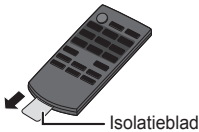
- 2 Sluit het netsnoer aan.**  
Stroomverbruik in Stand-by stand: 0,2 W (ongeveer)  
Gebruik niet een netsnoer van een ander apparaat.



- Opmerking:**
- Sommige instellingen keren terug naar de standaardstand, als u het systeem afsluit.
  - Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet de luidsprekers niet vlakbij TV-toestellen, PC's of andere apparatuur die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.
  - U kunt het net van de luidsprekers niet verwijderen.

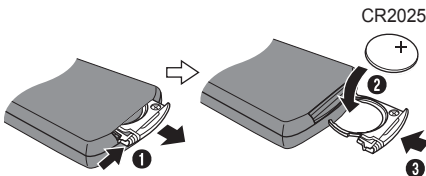
## Vorbereiden van de afstandsbediening

Voor het gebruik



**Vervang de batterij**  
Vervangen door een nieuwe batterij (CR2025 lithium batterij).

- 1 U drukt op de stopper en trekt de batterijhouder uit.**
- 2 Plaats een nieuwe batterij met de (+) kant naar boven.**
- 3 Druk de batterijhouder volledig naar achteren.**

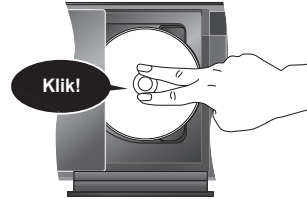


# Disc, USB

## Plaatsen of verwijderen van de media

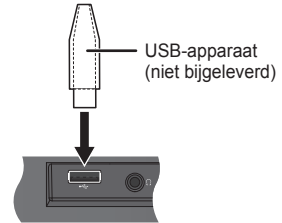
### Disc

Open het schuifdeurtje door op [CD ▲ OPEN/CLOSE] op het hoofdapparaat te drukken.  
Plaats een disc in met het label naar u toe.



**Opmerking:**  
Let erop dat uw vingers niet bekneld raken wanneer het schuifdeurtje sluit.

### USB



**Opmerking:**  
Gebruik geen USB-verlengkabel. Het systeem kan geen USB-apparaten herkennen die via een snoer aangesloten zijn.



## Basisweergave

Kies de bron door op [CD] of [USB] te drukken.

Afspelen	Druk op [▶/  ].
Stop	Druk op [■]. <b>USB</b> : De track wordt in het geheugen opgeslagen. "RESUME" wordt weergegeven. Indrukken als u met afspelen door wilt gaan.
Pauseren	Druk op [▶/  ]. Indrukken als u met afspelen door wilt gaan.
Track overslaan	Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].
Track zoeken	Houd [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] ingedrukt.
Album overslaan <b>MP3</b>	Druk op [▲, ▼].
De informatie bekijken	Druk op [DISPLAY].

### Opmerking:

- Maximaal aantal tekens dat kan worden weergegeven: ongeveer 32
- Dit systeem ondersteunt versie 1.0, 1.1 en 2.3 ID3 tags.
- Tekstgegevens die het systeem niet ondersteunt, kunnen er anders uit zien.

## Menu voor afspelen

- 1 Kies "PLAYMODE" of "REPEAT" door op [PLAY MENU] te drukken.
- 2 Kies de stand van uw keuze door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.

PLAYMODE	
OFF PLAYMODE	Alle tracks afspelen.
1-TRACK 1 ▶	Speel één gekozen track af. Kies de track door op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] te drukken.
1-ALBUM 1 ■ <b>MP3</b>	Speel één gekozen album af. Kies het album door op [▲, ▼] te drukken.
RANDOM RND	Speel alle tracks in willekeurige volgorde af.
1-ALBUM RANDOM 1 ■ RND <b>MP3</b>	Alle tracks op één gekozen album worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Kies het album door op [▲, ▼] te drukken.
REPEAT	
ON REPEAT ○	Herhaald afspelen.
OFF REPEAT	Herhaald afspelen annuleren.

### Opmerking:

- Tijdens het afspelen in willekeurige volgorde kunt u niet overslaan naar tracks die al zijn afgespeeld.
- De instelling keert terug naar de standaardstand, wanneer u het schuifdeurtje opent.

## Geschiede media

### Disc

- U kunt op dit systeem CD-R/RW's met materiaal in CD-DA- of MP3-formaat afspelen.
- Er zijn CD-R/RW's die door de conditie van de opname niet kunnen worden afgespeeld.
- MP3-bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - CD-DA : 99 tracks
  - MP3 : 999 tracks, 255 albums (inbegrepen bovenste map) en 20 sessies
- Discs moeten voldoen aan ISO9660 niveau 1 of 2 (behalve voor uitgebreide formaten).
- Opnames worden niet noodzakelijk afgespeeld in de volgorde waarin u ze hebt opgenomen.

### USB

- Geschiede USB-apparaten die worden gedefinieerd als apparaten met massageheugen:
  - USB-apparaten die alleen maar gegevensuitwisseling ondersteunen
  - USB-apparaten die USB 2.0 full speed ondersteunen
- Bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Een track moet de extensie ".mp3" of ".MP3" hebben.
- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - 255 albums (inbegrepen bovenste map)
  - 2500 tracks
  - 999 tracks per album
- CBI (in het Engels, Control/Bulk/Interrupt) wordt niet ondersteund.
- NTFS-bestandssysteem wordt niet ondersteund (alleen bestandssysteem FAT 12/16/32 wordt ondersteund).
- Sommige bestanden kunnen niet werken door de grootte van de sector.

MPEG Layer-3 audio coderingstechnologie wordt gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

## Radio

30 FM-zenders kunnen voorgeprogrammeerd worden.

### Vorbereiding

Sluit de FM-binnenantenne aan (→ blz. 5).

Druk op [RADIO].

### Automatische voorinstelling

- 1 Kies "A.PRESET" door op [PLAY MENU] te drukken.
- 2 Kies frequentie "LOWEST" of "CURRENT" door op [▲, ▼] te drukken.  
 LOWEST : Auto-voorkeuze starten vanaf de laagste frequentie.  
 CURRENT: Auto-voorkeuze starten vanaf de actuele frequentie\*.  
 \* Voor het veranderen van de frequentie verwijzen wij u naar "Handmatige afstemming en instelling van voorkeuzestations".
- 3 Start de procedure van het instellen van voorkeuzestations door op [OK] te drukken.  
 Alle te ontvangen zenders worden nu in oplopende volgorde in de geheugenkanalen vastgelegd.  
 Druk op [■] als u wilt annuleren.

### Handmatige afstemming en instelling van voorkeuzestations

- 1 Kies "TUNEMODE" door op [PLAY MENU] te drukken.
- 2 Kies "MANUAL" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.
- 3 Stel het radiostation van uw keuze in door op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] te drukken.  
 Houd, als u automatisch wilt afstemmen, de knop ingedrukt, totdat de frequentie snel verandert.  
 "STEREO" wordt weergegeven wanneer het systeem is afgestemd op een stereo-uitzending.

#### De zender als voorkeuzestation instellen

- 4 Druk op [OK].
- 5 Kies een vooraf ingesteld nummer door op [▲, ▼] te drukken
- 6 Druk op [OK].  
 Voer de stappen 3 tot 6 opnieuw uit als u meer stations vooraf wilt instellen.

#### Opmerking:

Een zender die eerder is opgeslagen wordt overschreven wanneer u een andere zender onder hetzelfde voorkeuzenummer opslaat.

### Een voorkeuzestation kiezen

- 1 Kies "TUNEMODE" door op [PLAY MENU] te drukken.
- 2 Kies "PRESET" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.
- 3 Kies het vooraf ingestelde station door op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] te drukken.

## De geluidskwaliteit veranderen

- 1 Kies "FM MODE" door op [PLAY MENU] te kiezen.
- 2 Kies "MONO" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.  
 Kies "STEREO" als u wilt annuleren.  
 "MONO" wordt ook geannuleerd wanneer u de frequentie wijzigt.

#### De instelling in het geheugen opslaan

Voortgaan met stappen 4 tot 6 van "Handmatige afstemming en instelling van voorkeuzestations".

### De signaalstatus controleren

Kies "FM STATUS" door op [PLAY MENU] en vervolgens op [OK] te drukken.

FM	Het FM-signaal is mono. Het systeem is niet op een zender afgestemd.
FM ST	Het FM-signaal is stereo.
FM MONO	"MONO" is geselecteerd als "FM MODE".

### RDS-uitzendingen

Dit systeem kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data System (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk op [DISPLAY].

PS	Zendernaam
PTY	Programmatype
FREQ	Frequentie

#### Opmerking:

RDS-gegevens zullen soms niet verschijnen als de ontvangst slecht is.

## Geluidseffecten

- 1 Kies een geluidseffect door op [SOUND] te drukken.
- 2 Kies de instelling van uw keuze door op [▲, ▼] te drukken.

PRESET EQ	"HEAVY" : Rock wordt krachtiger weergegeven. "SOFT" : Voor achtergrondmuziek. "CLEAR" : Hogere frequenties klinken helderder. "VOCAL" : Zang klinkt levendiger. "FLAT" : Annuleert het geluidseffect.
BASS	"BASS -4" tot "BASS +4".
TREBLE	"TREBLE-4" tot "TREBLE+4".
D.BASS	"ON D.BASS" of "OFF D.BASS".
SURROUND	"ON SURROUND" of "OFF SURROUND".

# Klok en timers

## De klok instellen

De klok werkt volgens het 24-uursysteem.

- 1 Kies "CLOCK" door op [SETUP] te drukken.
- 2 Stel de tijd in door op [▲, ▼] te drukken.
- 3 Druk op [OK].

### De klok enkele seconden weergeven

Kies "CLOCK" door op [SETUP] en vervolgens op [OK] te drukken.

### Opmerking:

Als u wilt dat de klok gelijk blijft lopen, moet u de klok regelmatig gelijk zetten.

## Afspeeltimer

U kunt de timer zo instellen dat u op een bepaalde tijd wordt gewekt.

### Vorbereiding

Stel de klok in.

- 1 Kies "TIMER ADJ" door op [SETUP] te drukken.
- 2 Stel de begintijd in door op [▲, ▼] te drukken.
- 3 Druk op [OK].
- 4 Stel de eindtijd in door de stappen 2 en 3 te herhalen.

### De timer inschakelen

- 1 Breng de audiobron die u wilt beluisteren in gereedheid en regel het volume.
- 2 Kies "TIMER SET" door op [SETUP] te drukken.
- 3 Kies "SET" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.  
"⊕" wordt weergegeven.  
Het systeem werkt alleen als het apparaat is uitgeschakeld.

De instellingen controleren	1. Kies "TIMER ADJ" door op [SETUP] te drukken. 2. Druk op [OK].
Annuleren	1. Kies "TIMER SET" door op [SETUP] te drukken. 2. Kies "OFF" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.

### Opmerking:

- De timer start op een laag volume en neemt geleidelijk toe tot het vooraf ingestelde niveau.
- Wanneer de timer aan staat, schakelt het apparaat iedere dag in, op het ingestelde tijdstip.
- Als u het systeem uitschakelt en opnieuw inschakelt als de timer werkt, zal de timer stoppen op de eindtijd.

## Slaaptimer

De slaaptimer schakelt het systeem uit na de ingestelde tijd.

Kies de instelling (in minuten) door op [SLEEP] te drukken.

Kies "OFF" als u wilt annuleren.

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120  
← OFF ←

### Opmerking:

- De resterende tijd wordt altijd op de display getoond. De display wijzigt tijdelijk wanneer u andere bedieningshandelingen uitvoert.
- De slaaptimer kan samen met de afspeeltimer gebruikt worden.
- De slaaptimer heeft altijd voorrang. Zorg ervoor dat de timers elkaar niet overlappen.

## Auto-uitfunctie

CD USB

Deze functie schakelt het systeem uit (behalve met de radio als bron), als u het systeem ongeveer 30 minuten niet gebruikt.

- 1 Kies "AUTO OFF" door op [SETUP] te drukken.
- 2 Kies "ON" (aan) of "OFF" (uit) door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.

# Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tips voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, als u twijfels hebt over de controlepunten of als u het probleem niet kunt verhelpen.

## Algemene storingen

**U kunt geen bedieningshandelingen uitvoeren met de afstandsbediening.**

- Controleer dat de batterij op de juiste manier is ingezet.
- De afstandsbediening en dit apparaat gebruiken verschillende codes (→ rechts, "REMOTE □").

**Geluid wordt vervormd of er is geen geluid.**

- Pas het volume van het systeem aan.
- Schakel het systeem uit, stel de oorzaak vast en corrigeer deze en schakel dan het systeem weer in. Het kan eventueel veroorzaakt worden door overbelasting van de luidsprekers door excessief volume of vermogen, en als het systeem wordt gebruikt in een warme omgeving.

**Het is mogelijk, dat tijdens de weergave een "zoemgeluid" te horen is.**

- Er bevindt zich een netsnoer of een fluorescerend licht in de buurt van het snoer. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van dit systeem.

## Disc

**Display wordt niet goed weergegeven.**

**Afspelen start niet.**

- U hebt de disc niet goed geplaatst. Plaats de disc goed.
- Disc is vuil. Reinig de disc.
- Vervang de disc als deze bekrast of kromgetrokken is, of een afwijkende vorm heeft.
- Er is condens. Laat het systeem 1 tot 2 uur drogen.

## USB

**Het USB-apparaat of de inhoud daarvan kan niet gelezen worden.**

- Het formaat van het USB-apparaat of de inhoud daarvan is niet geschikt voor het systeem.
- USB-apparaat met een opslagcapaciteit van meer dan 32 GB zullen onder bepaalde omstandigheden niet werken.

**Langzame werking van het USB-apparaat.**

- Het duurt langer om een USB-apparaat met een grote inhoud of een groot geheugen te lezen.

**De verstreken tijd die getoond wordt, is anders dan de werkelijke afspeeltijd.**

- Breng de gegevens over naar een ander USB-apparaat of backup de gegevens en formateer het USB-apparaat opnieuw.

## Radio

**Zwevend geluid.**

- Zet de televisie uit of zet deze weg van het systeem.
- Verplaats mobiele telefoons van het apparaat weg, als er duidelijk interferentie optreedt.

## Op de display van het hoofdapparaat verschijnt

"-:-:--"

- U hebt het netsnoer voor de eerste keer op een stopcontact aangesloten of er is onlangs een stroomonderbreking opgetreden. Zet de klok gelijk.

**"ADJUST CLOCK"**

- De klok is niet gelijk gezet. Zet de klok gelijk.

**"ADJUST TIMER"**

- Afspeeltimer is niet ingesteld. Stel de afspeeltimer in.

**"ERROR"**

- Een onjuiste handeling werd uitgevoerd. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.

**"F61"**

- Er is een probleem in de stroomvoorziening.

**"USB OVER CURRENT ERROR"**

- Het USB-apparaat onttrekt teveel vermogen. Verwijder het USB-apparaat. Zet het systeem uit en aan opnieuw.

**"NODEVICE"**

- Het USB-apparaat is niet aangesloten. Controleer de aansluiting.

**"NO DISC"**

- U hebt geen disc geplaatst.

**"NO PLAY"**

- U hebt een disc geplaatst die het systeem niet kan afspelen.
- U hebt een USB-apparaat aangesloten dat niet kan worden afgespeeld. Controleer de inhoud. U kunt alleen ondersteunde formaten afspelen.
- Als er meer dan 255 albums of mappen zijn (audio en niet-audio), zullen sommige van de MP3-bestanden in deze albums misschien niet worden gelezen en afgespeeld. Zet deze muziekalbums over op een ander USB-apparaat. U kunt ook het USB-apparaat opnieuw formateren en deze muziekalbums opslaan voordat u de andere niet-audiomappen opslaat.

**"NOT MP3/ERROR"**

- Een niet-ondersteund MP3-formaat. Het systeem zal in dit geval de betreffende track overslaan en de volgende track afspelen.

**"REMOTE □" ("□" geeft een nummer aan.)**

- De afstandsbediening en dit apparaat gebruiken verschillende codes. Verander de code van de afstandsbediening.
  - Als "REMOTE 1" weergegeven wordt, houd [OK] en [▼] tenminste 4 seconden ingedrukt.
  - Als "REMOTE 2" weergegeven wordt, houd [OK] en [▲] tenminste 4 seconden ingedrukt.

**"-VBR-"**

- Het systeem kan de resterende afspeeltijd van tracks met variabele bitsnelheid (VBR) niet tonen.

## Het geheugen resetten (initialiseren)

Reset het geheugen wanneer de volgende situaties zich voordoen:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen en de oorspronkelijke instellingen herstellen.

**1** Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Wacht 3 minuten voordat u met stap 2 doorgaat.

**2** Terwijl u [ $\Delta$ /I] op het apparaat ingedrukt houdt, sluit u het netsnoer weer aan. "-----" wordt weergegeven.

**3** Laat [ $\Delta$ /I] los.

Alle instellingen worden nu gereset naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen. Het is noodzakelijk om de geheugenitems opnieuw in te stellen.

## Code voor de afstandsbediening

Verander de code van de afstandsbediening van dit systeem wanneer andere apparatuur van Panasonic op de afstandsbediening van dit systeem reageert.

*De code instellen op "REMOTE 2"*

**1** Houd [CD] op het hoofdapparaat en [ $\Delta$ ] op de afstandsbediening ingedrukt tot "REMOTE 2" verschijnt.

**2** Houd [OK] en [ $\Delta$ ] minstens 4 seconden ingedrukt.

*De code instellen op "REMOTE 1"*

**1** Houd [CD] op het hoofdapparaat en [ $\nabla$ ] op de afstandsbediening ingedrukt tot "REMOTE 1" verschijnt.

**2** Houd [OK] en [ $\nabla$ ] minstens 4 seconden ingedrukt.

## Onderhoud

Gebruik een zachte en droge doek om het systeem te reinigen.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

## Technische gegevens

### Versterker

#### RMS-uitgangsvermogen stereo

Kanaal voor (beide kanalen aangestuurd)  
5 W per kanaal (6  $\Omega$ ), 1 kHz, THD 10%  
Totaal RMS-vermogen stereo 10 W

### Tunergedeelte

Voorkeuzestation 30 FM-zenders

#### Frequentiemodulatie (FM)

Frequentiebereik  
87,50 MHz t/m 108,00 MHz (stap van 50 kHz)  
Antenne-aansluitingen 75  $\Omega$  (asymmetrisch)

### Aansluitingen

#### USB-poort

USB-standaard USB 2.0 volle snelheid  
Ondersteund mediabestandsformaat MP3 (\*.mp3)  
Bestandssysteem USB-apparaat FAT12, FAT16, FAT32  
Voedingsspoort USB 500 mA (max)

#### Hoofdtelefoonbus

Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus

### Disc

#### Disc geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

#### Optische lens

Golfengte 790 nm (CD)  
Laser-vermogen CLASS I

#### Audio-uitgang (Disc)

Aantal kanalen 2 kanalen (FL, FR)  
FL = Kanaal linksvoor  
FR = Kanaal rechtsvoor

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Luidspreker

Type 1-weg, 1 luidsprekersysteem (basreflex)

#### Luidspreker(s)

Volledig bereik 8 cm conus x 1/kanaal

Impedantie 6  $\Omega$

### Algemeen

Voeding AC 220 t/m 240 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen 12 W

Afmetingen (B x H x D) 400 mm x 213 mm x 110 mm  
[D = 72 mm (min)]

Gewicht 1,9 kg

Gebruikstemperatuurbereik 0°C t/m +40°C

Vochtigheidsbereik 35% t/m 80% RV (geen condensatie)

Stroomverbruik in Stand-by stand 0,2 W (ongeveer)

#### Opmerking:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.





Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

**Panasonic Corporation**  
Web Site: <http://panasonic.net>

(Ge) (Fr) (It) (Du)